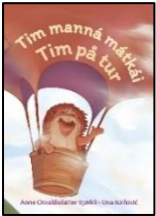


NYE SAMISKE UTGIVELSER –NYHETSBREV AUGUST 2026

FOR BARN OG UNGDOM

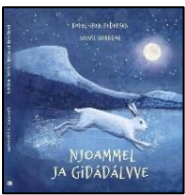


ANNE OSVALDSATTER BJØRKLÍ: TIM MANNÁ MÁTKÁI/TIM PÅ TUR

Tospråklig barnebok handler om pinnsvinet Tim som reiser i en luftballong. Tim legger ut på ei lang reise. Men hvordan skal han komme seg hjem når luftballongen hans blir skadet?

Tekst på nordsamisk og norsk.

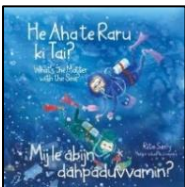
ISBN: 9788276013009. Idut, 2026. 48 sider. Innbundet.



RAKEL-IREN PEDERSEN: NJOAMMEL JA GIDÁDLVVE

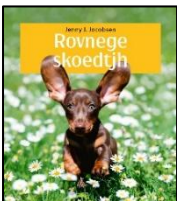
Vi møter en hare, som undrende betrakter alt som kan skje i skogen, når vinter går mot vår. Hva skjer i landskapet, hvem møter haren, og hvor mange er de? Leseren må selv ta del av fortellingen ved å undre seg, telle og finne hvor i illustrasjonene de ulike skapningene er. Tiltent bokserie som tar utgangspunkt i de åtte samiske årstidene, og første bok handler om vårvinteren. Tekst på lulesamisk.

ISBN: 9788276013054. Nálaga Tjállaga, 2026. 32 sider. Innbundet.



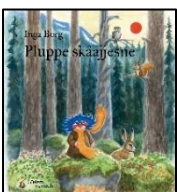
RYTA SØRLY: HE AHA TE RARUKI TAI? /MIJ LE ÁBIIN DÁHPÁDUVVAMIN? /WHAT'S THE MATTER WITH THE SEA?

Oversettelse til maori, lulesamisk og engelsk av Ábiid plástihkat/Plasten i havet (2020). Forskerne Aihe og Whina reiser sjøveien fra Otago på New Zealand til Gamvik i Norge. De skal delta på en konferanse der og undersøke en gåsenebbhval som har strandet i fjæra. Hvalen bor på dypet i tropiske vann. Hva har ført hvalen helt til Gamvik på Finnmarkskysten? ISBN: 9788232907090, Davvi girji, 2026. 48 sider. Innbundet.



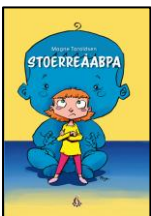
JENNY J. JACOBSEN: ROVNEGE SKOEDTJH

Sørsamisk oversettelse av Rare valper (2021). En liten hundebok for de helt ferske leserne. Noen valper er hårløse, andre har dreads, lilla tunge, store ører eller masse rynker. Alle er søte og litt rare. Lettlest faktaboka for førskolebarn/småskoletrinnet. ISBN: 978829404048977. Gielem nastedh, 2026. 29 sider. Heftet.



INGA BORG: PLUPPE SKÅAJJESNE

Sørsamisk oversettelse av Plupp i Storskogen (1983). Plupp oppdager at noe rart har skjedd nede i storskogen. Holder skogen på å forsvinne? Plupp drar av gårde for å se. Her treffer han store og små dyr. ISBN: 9788294048656. Gielem natedh, 2026. 23 sider. Innbundet.

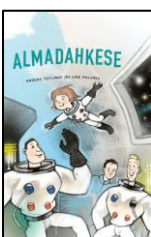


MAGNE TARALDSEN: STOERREÅABPA

Sørsamisk oversettelse av Leseløveboka Storesøster (2025).

Emmi har fått en lillesøster. Først er Lilli liten og søt. Men så blir hun større. Og større. Emmi må gjøre noe! Dette er en gjenkjennelig historie om det å få søsken.. Leseløve nivå 1 med varme og humor! Boka har en setning per side.

ISBN: 9788294048915. Gielem nastedh, 2026. 29 sider. Heftet.



ANDERS TOTLAND: ALMADAHKESE

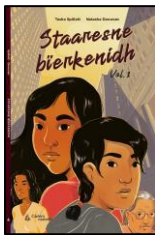
Sørsamisk oversettelse av den letteste boka Ut i rommet (2019). Alva drømmer om å reise ut i verdensrommet, akkurat som de hun har hørt om har vært på månen. Må hun vente helt til hun blir stor med å reise opp blant stjernene?! tillegg til historien om Apollo 11s ferd til månen, er boka proppfull av spennende fakta om verdensrommet. ISBN: 9788294048663. Gielem nastedh, 2026. 42 sider. Heftet.



KIRSTEN AHLBURG: ALAARME

Sørsamisk oversettelse av Alarm (2018). Clara har sett en fin kjole. Den er hvit og sort. Den kjolen må hun bare ha. Kjolen er veldig dyr. Hun har ikke penger til den. Men det finnes andre muligheter. Lettlest bok for ungdom.

ISBN: 9788294048939. Gielem nastedh, 2026. 35 sider. Heftet.



TASHA SPILLETT: STAARESNE BIERKENIDH. VOL.1

Sørsamisk oversettelse av tegneserieroman Surviving the City (2018). Miikwan og Dez er bestevenner. Miikwan er Anishinaabe; Dez er Inninew. Sammen navigerer tenåringsene utfordringene ved å vokse opp i et urbant landskap – de er så nære at de til og med fullførte bærfaen sin sammen. Når Dez' bestemor blir for syk, får Dez beskjed om at hun ikke kan bo hos henne lenger. Med trusselen om en kollektivbolig truende, klarer ikke Dez å få seg til å dra hjem og forsvinner. Miikwan er knust, og såret etter hennes savnede mor dukker opp igjen. Vil Dez' lokalsamfunn finne henne før det er for sent? Vil Miikwan klare seg hvis de ikke gjør det? ISBN: 9788294048717. Gielem nastedh, 2026. 53 sider. Heftet.



SHELLY NELSON: MANNE LEAM KONA

Sørsamisk oversettelse av My Name is Kona (2025). Kona, en ung gutt fra byen, og familien hans som besøker slektningene sine på reservatet. Gjennom besøket blir de bedre kjent med sin Cree-identitet, med familien, de tradisjonelle fortellingene og deres kultur og levemåte som har blitt videreført gjennom generasjoner. Fra det øyeblikket de ankommer, er Kona fordypet i en verden der hvert dyr, hvert tre og hver stjerne bærer med seg en dyp lærdom. ISBN: 9788294048984. Gielem nastedh, 2026. 28 sider. Heftet.

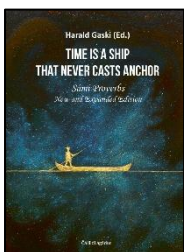
SKJØNNLITTERATUR FOR VOKSNE



IRENE LARSEN: VIND SEGLET, MIN STYRMANN

I sin nye diktsamling Vind seglet, min styrmann herjer Irene Larsen litt med Petter Dass. Det har byrja å lukte svidd kjøtt av topografiskildringane hans frå 1600-tallet, og hovudpersonen i dikta halar og dreg i kvenske og samiske røter. Det blir det både knutar og kveiler av. Ho prøver òg å finne ut korleis ein nær relasjon kan overleve isolasjon i ein seglbåt til havs. På særreie vis heng alt dette saman. Tekst på nynorsk. ISBN: 9788292858271. Ruija forlag, 2026.

SAKPROSA



TIME IS A SHIP THAT NEVER CASTS ANCHOR – SÁMI PROVERBS – NEW AND EXPANDED EDITION

Ny og utvidet samling av samiske ordtak som presenterer verdier og livssyn blant samene. Redaktør og pensjonert professor i samisk kultur og litteratur, Harald Gaski, henter inspirasjon fra både arkivbaserte og levende muntlige tradisjoner. Han presenterer her ordtak på originalspråket, sammen med engelske oversettelser og kontekstualiserende tolkninger. ISBN: 9788282636025. ČállidLágádus, 2026. 144 sider. Heftet.



ØYVIND RAVNA: FINNMARKSLOVEN OG FINNMARKSALLMENNINGEN – NATURRESSURSER MELLOM STATLIG STYRINGSARV, LOKAL FORVALTNING OG SAMISK RÅDERETT

Hva innebærer det egentlig at finnmarkingene ble eiere av sin egen natur og sine ressursområder i 2006 – og har det gitt den lokale innflytelsen loven bar bud om? Boka gir en grundig og kritisk gjennomgang av forvaltningen av land og naturressurser i Finnmark – fra historiske ordninger og begynnende statlig styring til dagens rettskartlegging og forvaltningsregime. ISBN: 9788202910358. Cappelen Damm, 2026. 302 sider. Innbundet.



VEIKKO HOLMBERG: ELLOS SÁPMI – ČVS-SÁPMELAČČA MUITTAŠEAMIT

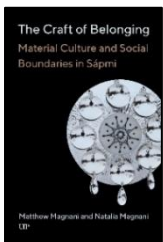
Veikko Holmberg har vært med på flere store samfunnsbevegelser i Sápmi siden midten av 1900-tallet. I denne boka tar han for seg de gjennomgripende endringene som har funnet sted i det samiske samfunnet i løpet av sin levetid. Fra sin egen barndom og internattida, via utviklingen av det samiske skriftspråket og det samiske kulturlivets oppvåkning, til dagens politiske utfordringer og spørsmål – deler han sine personlige refleksjoner og andre minneverdige øyeblikk. Erindringsbok på nordsamisk. ISBN: 9788293830177. DAT, 2026. 88 sider. Innbundet.



ELISABETH ISAKSSON: STÄRKA KVINNORÖSTER FRÅN NORR

Elisabeth Isaksson skildrer i denne boka livet til sine to bestemødre i boka. Den ene var samisk og lærer for samiske nomadebarn mens den andre ble fotograf. Begge levde omtrent samtidig i Kirunatraktene, men livene deres var svært ulike. Svensk tekst.

ISBN: 9789190001578. Ord & visor förlag, 2026. 224 sider. Innbundet.



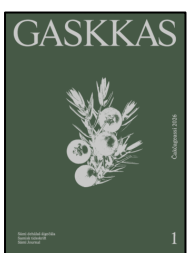
MATTHEW MAGNANI AND NATALIA MAGNANI: THE CRAFT OF BELONGING – MATERIAL CULTURE AND SOCIAL BOUNDARIES IN SÁPMI

Antropologene Matthew Magnani og Natalia Magnani blander antropologi og arkeologi for å utforske håndverkets rolle i samfunnsdannelse fra forhistorisk tid til i dag med samene, urfolkene i Nord-Europa. Sápmi, det samiske hjemlandet, har ligget ved et materielt veikryss i årtusener. Skoger, tundraer og utvidede sosiale nettverk tilbød råvarer både lokale og importerte. Tre, gevir, stoff og sølv ble laget for å takle arktiske klimaer og statlige inngrep. Engelsk tekst. ISBN: 9781487540654. University of Toronto Press, 2026. 192 sider. Innbundet / ISBN: 9781487540661. University of Toronto Press, 2026. 192 sider. Heftet.



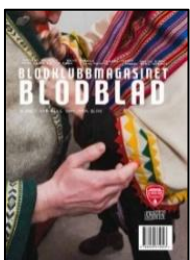
HANNAH HELSETH, SOLVEIG BERGMAN, KAISA SOFIE ANTI, ANNA LENE TURI DIPMAS, MARGRETHE BALS UTSI, MARIA HANSEN, LINN-EIRIN ARONSEN HAUGEN: «DET SOM SKJER MED LANDSKAPET, SKJER MED EN SJEL» – OM YTRE OG INDRE VOLD I REINDRIFTSSAMISKE SAMFUNN – RAPPORT NR. 2 2026

Rapporten undersøker vold og overgrep i reindriftssamiske samfunn. Et sentralt bakteppe for studien er Sannhets- og forsoningskommisjonens rapport (2023) som har vist fram sosiale, politiske og psykologiske omkostninger av assimilering- og fornærkningspolitikken. Studien viser at forskning på vold og krenkelser i samiske samfunn bør ta innover seg den spesifikke historiske konteksten. Sammendrag også på nordsamisk og engelsk. ISSN: 0809-9103. Trykt utgave – ISBN: 9788281224025. Nasjonalt kunnskapssenter om vold og traumatisk stress, 2026. 161 sider. Heftet. Gratis./PDF – ISBN: 9788281224018. Nasjonalt kunnskapssenter om vold og traumatisk stress, 2026. 161 sider.



GASKKAS – ČAKČAGEASSI 2026/01

Gaskkas er et nyoppstartet samisk kulturtidsskrift. Ordet Gaskkas betyr "einer" på norsk. Tidsskriftet Gaskkas skal være et mangesidig allmennkulturelt samisk tidsskrift som tar for seg strømninger innen samisk samfunnsliv, kunst og kultur, med et friskt og uforutsigbart blikk. Tema for Gaskkas Čakčageassi 2026: Kunst og kritikk. Redaktører er Sigbjørn Skåden, Jelena Porsanger og Mikkel Berg-Nordlie. Tekst på nordsamisk, norsk, svensk og engelsk. **Tekstallmenningen, 2026.**



BLODKLUBBMAGASINET BLODBLAD - BLADET FOR ALLE SOM HAR

BLOD/BLODKLUBBMAGASIIDNA VARRABLAÐÐI - BLAÐÐI BUOHKAIDE GEAS LEA VARRA

Dette magasinet springer ut fra forestillingsserien Blodklubb – en klubb for alle som har blod. Forestillingene handler om kultur og genetikk, med det samiske som omdreiningspunkt. I etterkant av forestillingene i Blodklubb har det vært mange interessante reaksjoner og diskusjoner med publikum og med andre. De ønsket å tilgjengeliggjøre tematikken for andre enn de som kommer på Blodklubb. Resultatet ble denne magasinutgivelsen med seks artikler. Tekst på norsk bokmål og nordsamisk. ISBN: 9788230372623. Ferske scener, 2025. 82 sider. Heftet.



MELD. ST. 8 (2025-2026) – SAMISK SPRÅK, KULTUR OG SAMFUNNSLIV/SÁMI GIELLA, KULTUVRA JA SEVODATEALLIN

Denne stortingsmeldingen oppsummerer de rettslige, budsjettmessige og forvaltningsmessige rammebetingelsene som ligger til grunn for regjeringens samepolitikk. Formålet er å gi et kunnskapsgrunnlag for å forstå hvordan staten legger til rette for samisk språk, kultur og samfunnsliv og enkelte forhold som påvirker måloppnåelsen. Meldingen er avgrenset til å omhandle rammebetingelser som ligger til grunn for samepolitikken som føres i dag, på tvers av sektorer. Den beskriver de overordnede rammene som gjør det mulig for statlige og kommunale myndigheter, og for Sametinget, å ivareta sine roller og sitt ansvar. Meldingen inneholder også en kort redegjørelse av regjeringens mål og prioriteringer for samepolitikken i stortingsperioden. Det kongelige kommunal- og distriktsdepartement, 2026. 36 sider.

For mer informasjon om utgivelsene se: <http://samiskbibliotektjeneste.tromsfylke.no>

Vennlig hilsen/ Dearvvuodaiguin / Tervheisin

Edel Olsen
Rådgiver – Samisk bibliotektjeneste i Troms
Fylkesbiblioteket Mobil: +47 949 86 387



Troms fylkeskommune
Romssa fylkkasuohkan
Tromssan fylkinkomuuni